



Información suplementaria para el **kínder**

Marco de los estándares del desarrollo auténtico del lenguaje español de WIDA

Creciendo, fortaleciendo y sosteniendo el bilingüismo por medio del desarrollo del lenguaje

Muestra estudiantil y muestra ejemplar para el kínder

Student Sample and Mentor Text for Kindergarten

Marco de los estándares del desarrollo auténtico del lenguaje español de WIDA

La muestra estudiantil y la muestra ejemplar presentadas aquí están destinadas a ser utilizadas junto a las muestras multimodales del lenguaje con anotaciones de los materiales a nivel de grado del Marco de los estándares del desarrollo auténtico del lenguaje español de WIDA (Marco DALE).

El Marco DALE guía el desarrollo del lenguaje español desde el kínder al 12º grado dentro de un contexto de educación bilingüe. Basado en la investigación y la práctica educativa, este marco proporciona estándares al nivel de las expectativas del lenguaje—con funciones del lenguaje y ejemplos de recursos lingüísticos—para informar el desarrollo en el español de los estudiantes bi/multilingües. El Marco DALE está escrito en español con resúmenes en inglés. Para obtener más información sobre el Marco DALE y para comprar copias de los materiales a nivel de grado, visite el sitio web wida.wisc.edu/MarcoDALE.

Marco de los estándares del desarrollo auténtico del lenguaje español de WIDA

The student sample and mentor text presented here are intended to be referenced alongside the multimodal language samples with annotations of the grade-level cluster of the Marco de los estándares del desarrollo auténtico del lenguaje español de WIDA (Marco DALE).

The Marco DALE guides the teaching of Spanish language development for kindergarten through 12th grade within a bilingual education context. Informed by research and educator practice, this framework provides standards at the level of Language Expectations—with Language Functions and sample Language Features—to inform the language development of bi/multilingual learners of Spanish. The Marco DALE is written in Spanish with English summaries. For more information on the Marco DALE and to order copies of the Marco DALE grade-level cluster materials, visit wida.wisc.edu/MarcoDALE.

¿Cómo se deben utilizar la muestra estudiantil y la muestra ejemplar del Marco DALE?

Las muestras presentadas aquí aparecen con anotaciones en los materiales a nivel de grado del Marco DALE. Usted puede comparar estas muestras con sus anotaciones que reflejan las funciones del lenguaje de los tres modos de comunicación del Marco DALE con ejemplos de recursos lingüísticos.

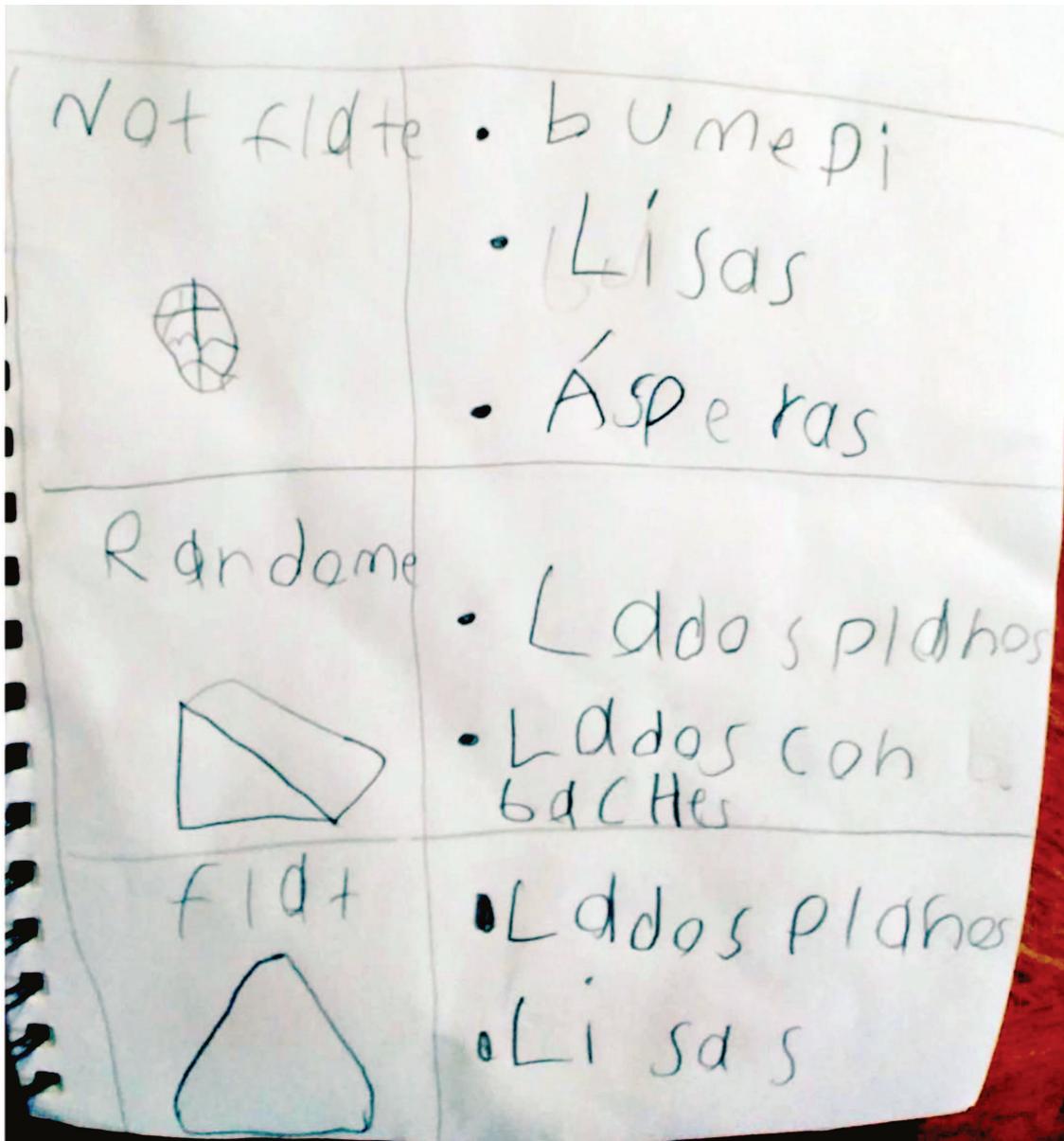
Las muestras con anotaciones le ayudarán a descifrar la presencia de las funciones del lenguaje en los trabajos de sus estudiantes.

¿De dónde provienen la muestra estudiantil y la muestra ejemplar?

La muestra estudiantil es auténtica y fue creada por un estudiante bi/multilingüe del nivel de grado. Esta muestra se compartió con WIDA con permiso de publicación. La muestra ejemplar fue creada por el equipo de WIDA Español y refleja el lenguaje español de un estudiante bi/multilingüe del nivel de grado.

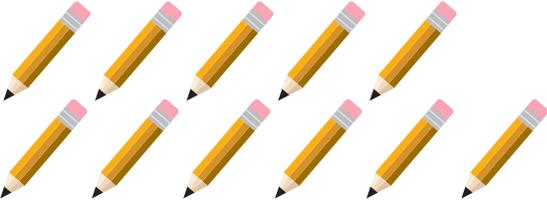
Muestra estudiantil del lenguaje

Contexto: Los estudiantes bi/multilingües practicaron cómo describir los objetos a su alrededor. Con su maestra, los estudiantes co-crearon una lista de vocabulario para describir su ambiente, específicamente las características físicas de piedras. Después, los estudiantes recolectaron piedras en el patio de la escuela. En su diario de ciencias naturales, ellos anotaron sus observaciones de las piedras, usando la lista de palabras co-construidas y otros recursos. Para finalizar la unidad, los estudiantes clasificaron las piedras según sus características. La muestra estudiantil a continuación presenta las observaciones de un estudiante en su diario.



Muestra ejemplar del lenguaje

Contexto: Los estudiantes bi/multilingües aprendieron sobre colecciones matemáticas. Como se presenta a continuación, los estudiantes contaron la cantidad de objetos que hubo en cada colección y escribieron la cantidad correspondiente en la casilla a la derecha. Después, el maestro les hizo preguntas para comparar las colecciones. Por último, los estudiantes crearon sus propias colecciones utilizando materiales y objetos en el salón de clases.

Colecciones matemáticas	
<p>¿Cuántos lápices hay?</p> 	<p>Hay 11 lápices.</p>
<p>¿Cuántas donas hay?</p> 	<p>Hay 6 donas.</p>
<p>¿Cuántas manzanas hay?</p> 	<p>Hay 9 manzanas.</p>
<p>¿Cuántos ositos de peluche hay?</p> 	<p>Hay _____ ositos.</p>

